

Comparative Chart of Student-Based Interpreter Programs

	<i>Loyola Chicago</i>	<i>Villanova</i>	<i>DePaul</i>	<i>Rutgers</i>
<i>Program Name</i>	Volunteer Interpreter Program	Community Interpreter Internship Program	Translator and Interpreter Corps	Lives in Translation
<i>In-House Services</i>	yes	yes	yes	yes
<i>External Services</i>	no	yes	yes	yes
<i>Scope of Services</i>	<ol style="list-style-type: none"> 1. In-Person Interpretation 2. Telephonic Interpretation 3. Document Translation 	<ol style="list-style-type: none"> 1. In-Person Interpretation (at law school and offsite) 2. Telephonic Interpretation 3. Document Translation 	<ol style="list-style-type: none"> 1. In-Person Interpretation 2. Document Translation 	<ol style="list-style-type: none"> 1. In-Person Interpretation 2. Telephonic Interpretation 3. Document Translation
<i>Limitations on Scope of Services</i>	Court appearances and some counseling	Official court interpretation (but will provide attorney/backup interpretation in court) Will provide asylum office interpretation with permission of instructor	Court appearances	No limitations
<i>Languages</i>	Spanish	Spanish (every semester), other languages depending on availability of instructor (instructor receives 1/10 course release for each interpreter supervised)	Spanish, French, Arabic, Chinese, German, Italian, Japanese	Spanish, Portuguese, Arabic, Mandarin and others (49 languages in total)
<i>Source of Student Interpreters</i>	J.D. and L.L.M. Student Volunteers	Undergraduate students (enrolled in the course) and modern languages graduate student TAs	Undergraduate and Graduate students; Law students	Undergraduate students

<i>Vetting Process</i>	Interview	Interview, written assessment test	Interview Assessment	Interview, assessment
<i>Training (e.g. Law Students, Languages Students, Training on the Law and Legal Principles for Interpreters)</i>	1. Clinical Supervision 2. Clinic Resource Library	2 credit course (26 contact hours) community interpreter skills and ethics training, case rounds Additional credit for 8-10 hours of weekly work for the clinic or community partners	Language students can take TR courses in every language + TR and INT courses for certificate	1. Mandatory weekly workshop for interns 2. Clinical supervision for law students
<i>Quality Control Mechanisms</i>		Paid TAs sit in on first experiences of all undergraduates and give feedback and recommendations Paid TAs review all translations	Proofreaders Debriefing with Director (INT)	
<i>Use of Software</i>	no	no	1 course in SPN TR	
<i>Volunteer, Credit, or Work-Study</i>	Volunteer	Credit (12-15 undergrads) Paid/work-study (1-2 grad students)	Work-Study or Credit	Credit-giving internships volunteering, or paid internships (in some cases)
<i>Minor, Major, or Certificate Offered</i>	no	no	Minor in Spanish TR & FCH TR Undergrad.& Grad. Certificates in TR and INT	Minor in Translation and Interpreting
<i>Program Administration Lead</i>	Clinic's Teaching Fellow	Farmworker Clinic Director and Clinic Administrator	Director	Director
<i>External Funding</i>	no	no	2015-2021 McArthur Foundation	Rutgers-internal funding (Rutgers-Newark Chancellor's

			Julian Grace Foundation	Seed Grant, 2016-2021) and funding for Director's position. Currently seeking external funding.
<i>Program website</i>		https://www1.villanova.edu/villanova/artsci/romancelanglit/academics/spanishstudies/internships.html	https://las.depaul.edu/academics/modern-languages/student-resources/translator-interpreter-corps/Pages/default.aspx	http://www.livesintranslation.com/